



l'Agenda de l'EFEO

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

March 2008

Editorial

The European Consortium for Asian Field Study (ECAF), formally established last year on September 3 (see <http://www.efeo.fr/ECAF/gm.html>) and coordinated by the EFEO, is now operational. The first meeting of the Steering Committee and the first General Meeting of its members was held on February 11 at the British Academy in London. The general budget for the group for 2008-2009 was approved, as was the procedure for publishing calls for applicants for study and research stays at one of the Consortium's network of twenty sites in Asia. The ECAF is happy to welcome two new members whose request for membership has been ratified: The Center for East Asian Studies at Turku University (Finland) and, as an associate member, the National Center for Archaeological Research (Indonesia).

The group from the Ministry of Higher Education and Research charged with evaluating the EFEO's branches in Asia carried out their on-site visits between February 14 and 21. The delegation included Jean-Michel Dion (deputy director general for Higher Education), Gilbert Puech (chair of the Board of Administrators), and François Queyrel (chair of the Academic Council of the EFEO). The EFEO itself was represented by the director, Franciscus Verellen, and the director of studies, François Lachaud. The group visited the EFEO centers at Pondicherry, Bangkok, Chiang Mai, Siem Reap, Phnom Penh, Vientiane, and Hanoi. They were able to visit archaeological sites, engage in discussions with EFEO scholars, and become acquainted with the main EFEO programs of research, training, and international cooperation in the region. The delegation also met with the French ambassadors to the five countries they visited, and witnessed the signature of the formal partnership agreement between the EFEO and APSARA, the Cambodian national authority responsible for managing the Angkor site.

Paris

Colloquia, missions, and meetings

On March 14 Franciscus Verellen, Director, will visit the Center for East Asian Studies at Turku University (Finland) to sign a cooperation agreement and establish terms for the participation by the Center in the European Consortium for Asian Field Study (ECAF).

franciscus.verellen@efeo.net

On March 27, at 12:15 p.m., François Lachaud, director of studies, will give a lecture, as part of the *Iéna Lecture Series*, on "La femme et le serpent : le bouddhisme et ses démons dans le Japon d'Edo (1603-1867)" [Women and serpents: Buddhism and its demons in Edo Japan (1603-1867)] in the auditorium of the Guimet Museum (see below). He is recommencing his lectures in the 5th Section of the EPHE beginning in the second half of March.

françois.lachaud@efeo.net
http://www.efeo.fr/index_1.shtml
<http://www.efeo.fr/ConfIena/conferences/lachaud.html>

On March 20 and 21 Valérie Liger-Belair, secretary general, will participate in the national meetings of secretaries general in institutions of public higher education (SGEPES).

valerie.liger-belair@efeo.net

Paola Calanca will be in China from March 10 to 23. She will be taking part in the *International Conference on Piracy and Maritime Security in the South China Sea*, organized by the National Institute for the South China Sea Studies on “Piracy on the South-East Coast of China (from the 17th to the middle of the 18th century).”

paola.calanca@efeo.net
<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml>

Personnel

Yves Goudineau will be in the United Kingdom beginning this month. He has been invited to a visiting professorship at the Faculty of Oriental Studies at Oxford University as part of an agreement signed with the Maison Française d’Oxford (MFO).

yves.goudineau@efeo.net

Benoît Jacquet, post-doctoral researcher (holder of a 2007 doctorate from Paris VIII and a 2006 doctorate from Kyoto University), is assigned to the Kyoto Center under a 12-month contract with the EFEO for the period March 1, 2008, to February 28, 2009.

Two positions have been advertised in the *Journal Officiel* of February 28, 2008:

- Director of Studies in “The intellectual, religious, or political history of Southeast Asia”
- Lecturer in Japanese studies

Applicants should submit dossiers before March 27, 2008.

Full details at <http://www.efeo.fr/actualites/concours.shtml>

valerie.liger-belair@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/personnel.shtml>

Library

Contents of volumes 1-91 of the BEFEO are now on line at <http://www.persee.fr/>.

cristina.cramerotti@efeo.net

Cristina Cramerotti, Library conservator, will be visiting the Chiang Mai Center from March 1 to 8 in order to provide training to the new librarian in library management and computerized cataloguing.

cristina.cramerotti@efeo.net

Exchanges of publications with Gakushuin Library, the British Library, and the Museum für Ostasiatische Kunst.

antony.boussemart@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/documentation/actudocu.shtml>

Publications

Angkor, Mémoires et identité khmères, éd. Autrement, coll. Mémoires/Villes,

Paris, February 2008.

Traces: ces pierres qui parlent [Remains: stones that speak]

- Christophe Pottier, “Nouvelles recherches archéologiques: acteurs, méthodes et techniques” [New archaeological research: participants, methods, and techniques], pp. 22-36.
- Claude Jacques, “L’histoire enfouie: Angkor et le Cambodge du XIII^e au XIX^e” [Buried history: Angkor and Cambodia from the 13th to 19th century], pp. 73-91.
- Pascal Royère, “Le Baphuon: un siècle de restauration” [The Baphuon: a hundred years of restoration], pp. 37-50.

Usages: de la science à l’image [Usage: From scholarship to the imagination]

- Bruno Dagens: “Angkor, instrument politique: un symbole pour l’Indochine et le Cambodge” [Angkor as a political instrument: a symbol for Indochina and Cambodia], pp. 94-106.
- Jacques Dumarçay: “La perception littéraire des monuments: les écrivains français inspirés par le site” [Literary perceptions of the monuments: French writers inspired by the ruins], pp.122-135.

Valérie Gillet, “Entre démon et dévot: la figure de Ravana dans les représentations *pallava*” [Demon or devot: the image of Ravana in *pallava* representations], in *Arts Asiatiques*, 62, Paris, 2007.

Claude Guillot and Ludvik Kalus, *Inskripsi Islam Tertua di Indonesia*, Kepustakaan Populer Gramedia and the EFEO, Jakarta, 2008, 182 pp.

François Lachaud, “Miroirs Vides” [Empty mirrors], *Mimi, Mensuel interdisciplinaire*, Villa Kujoyama, Institut franco-japonais du Kansai, n° 13.

Monique Zaini-Lajoubert (ed.), *Karya Lengkap Abdullah al-Misri*, Kepustakaan Populer Gramedia and EFEO, Jakarta, 2008, 248 pp.

Peter Skilling, “Mrgara’s Mother’s Mansion: Emptiness and the Sunyata Sutras,” *Journal of Indian and Tibetan Studies* 11, ed. Shoryua Katsura, Association for the Study of Indian Philosophy, Kyoto, 2007, pp. 225-347.

Peter Skilling, “Dhammas are as swift as thought..., A note on Dhammapada 1 and 2 and their parallels,” in *Journal of the Centre for Buddhist Studies*, vol. V, Centre for Buddhist Studies, Sri Lanka, 2007, pp. 23-49.

Peter Skilling, “Buddhist sealings and the ye dharma stanza,” in Gautam Sengupta et Sharmi Chakraborty (éd.), *Archaeology of Early Historic South Asia*. Pargati Publications, New Delhi, in collaboration with the Centre for Archaeological Studies and Training, Eastern India, Kolkata, 2008, pp. 503-525.

<http://www.efeo.fr/publications/vdp.shtml>

<http://www.efeo.fr/publications/travaux.shtml>

EFEO-Paris Seminar

The next EFEO-Paris Seminar will be held on Monday, March 31 (12:30-2:00 p.m.) at the Maison de l’Asie. Guillaume Carré (EHESS) will talk on the topic of

“Le monde de la finance dans la ville de Kanazawa au début du 18^e siècle” [The world of finance in the city of Kanazawa at the beginning of the 18th century].

elisabeth.lacroix@efeo.net
<http://www.efeo.fr/index.shtml>

Iéna Lectures (EFEO - Musée Guimet)

March 12, 12:30-1:30 p.m.: “L’art bouddhique au Champa: influence et spécificité” [Buddhist art in Champa: influence and specificity], presented by Pierre Baptiste (Guimet Museum), EFEO main lecture hall (2nd floor). For reservations, call 01 53 70 18 34.

March 27, 12:30-1:30 p.m.: “La femme et le serpent: le bouddhisme et ses démons dans le Japon d’Edo (1603–1867)” [Women and snakes: Buddhism and its demons in Edo Japan (1603-1867)] presented by François Lachaud (École française d’Extrême-Orient), auditorium of the Guimet Museum (garden level).

elisabeth.lacroix@efeo.net
http://www.efeo.fr/index_1.shtml

Maison de l’Asie

Seminar on the topic of “Qu’y a-t-il derrière un nom de divinité ? A propos d’un extrait du Tattvacintâmani de Gangeça (XIV^e siècle)” [What lies behind the name of a god? Concerning an extract from the Tattvacintâmani of Gangeça (14th century)], by Gerdi Gersshheimer (EPHE/SR seminar)

Tuesdays, beginning March 16, 4:00 to 6:00 p.m., 5th floor classroom.

For all the seminars held at the EFEO site, see:

<http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml>
http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml
vincent.paillusson@efeo.net

Life in the Centers

Pondicherry

During March Dominic Goodall will be visiting Japan at the invitation of Professor Kei Kataoka at Fukuoka University (Kyushu) and the Japanese Association for the Advancement of the Sciences. He will be working on a joint project with Professor Kataoka dealing with the Shivaite theological treatise *Tattvatrayanirnayavivrti* of Ramakantha.

dominic.goodall@efeo.net

Jean Deloche is going to New Delhi, to the Centre for Historical Studies, Jawaharlal Nehru University, to take part in a seminar on *Cities in Medieval India (1200-1800)* to be held on March 6 and 7. He will present a talk entitled “Old Pondicherry revisited (1763-1824).”

dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

In mid-March Peter Skilling will present a talk, earlier presented as one of the *Iéna Lectures* series, on the topic of “New discoveries in the Buddhist art of South India: The life of the Buddha from Phanigiri, Andhra Pradesh,” at the Singapore Museum of Asiatic Civilisations in connection with the exhibition *On the Nalanda Trail, Buddhism in India, China and Southeast Asia*.

peter.skilling@efeo.net
<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml>

On March 3 the Bangkok Center is organizing, at the Sirindhorn Anthropology Center, a day-long open house for local Francophone organizations, particularly the group *Accueil francophone de Bangkok* and the *Association des guides du Musée national*. Following a visit to the premises and permanent exhibitions at the Center, there will be two lectures: Pierre Pichard will talk on “L'EFEO en Thaïlande: archéologie, architecture et patrimoine” [The EFEO in Thailand: archaeology, architecture, and national heritage], and François Lagirarde on “Monastères, bibliothèques, manuscrits et histoires du Lanna” [Lanna monasteries, libraries, manuscripts, and histories].

françois.lagirarde@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml>

Vientiane

During March the team at the Vientiane Center will be making a new expedition to Sékong province as part of the research program on historical resources on Lao territory.

michel.lorrillard@efeo.net

Phnom Penh

Bertrand Porte will make a visit to the Ho Chi Minh City Historical Museum during the last two weeks of March.

bertrand.porte@efeo.net

Siem Reap

From February 5 to March Christophe Pottier will be directing the excavation season of the Mission franco-khmère pour l'Aménagement du Territoire angkorien (MAFKATA) [Franco-Khmer Mission for the Management of the Angkor Territory]. These excavations, co-financed by the National Commission for Foreign Excavations of the French Ministry of Foreign Affairs, represent a collaboration between the APSARA authority and the EFEO. This year work will be done on the Prei Monti and Prah Ko sites.

christophe.pottier@efeo.net

Peking

As part of the *Histoire, archéologie et société* lecture series organized by the EFEO Center in Peking, and to mark the great exhibition of reproductions of Dunhuang Paintings at the Peking Museum of Fine Arts, Chai Jianhong, a Dunhuang specialist and secretary of the Society for Dunhuang and Turfan Studies, will present a lecture entitled “Comment comprendre et apprécier les peintures murales des grottes de Dunhuang” [How to understand and appreciate the wall paintings in the Dunhuang caves]. This lecture will take place on Tuesday, March 11, at 2:30 p.m., at the headquarters of the Commercial Press at Wangfujing.

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml>

Tokyo

Workshop on research into the history of publishing during the Edo period: a lecture by Shiroto Makiko (Gakushûin joshi daigaku University) on the topic of “Lecture et analyse du *Kaihan shishin* (De la voie à suivre pour publier un livre), un recueil de documents officiels inédits sur le processus de la censure au Japon

au milieu du XIX^e siècle, conservé à la Bibliothèque nationale de la Diète” [Reading and analysis of the *Kaihan shishin* (the process of publishing a book), a collection of unpublished official documents on censorship in Japan in the mid 19th century, preserved in the Diet National Library). First meeting: Tuesday, march 25, at 3 p.m., at the Tôyô bunko.

Doctoral seminar co-organized with the la Maison franco-japonaise, Friday, March 28: Nicolas Baumert (Waseda University) will speak on the topic “Existe-t-il des terroirs du saké” [Are there terroirs in the production of sake?], Maison franco-japonaise, Tokyo, 6 p.m., room 601.

<http://www.mfj.gr.jp/>

<http://www.mfj.gr.jp/programme/semin20071112.html>

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asia.shtml#tokyo>

christophe.marquet@efeo.net

Kyoto

Frédéric Girard will present on March 14 a lecture entitled “Buddhists and Jesuits in Japan during the 17th Century” as part of *Scholars of Buddhism in Japan: Buddhist Studies in the 21st Century*, the Ninth Annual Symposium for Scholars Resident in Japan, IRCJS.

frederic.girard@efeo.net

Kyoto lectures: lecture by Angus Lockyer on the topic “Exhibitions and Meiji Japan (and Modernizing Kyoto),” March 13 at 6 p.m. Discussant: Michael Wasserman, Ritsumeikan University.

francois.lachaud@efeo.net , benoit.jacquet@hotmail.com

Consult back issues of the Newsletter at

http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

isabelle.poujol@efeo.net